Jeongwon HYon

B-701, 168, Gasan digital 1-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea, 08507 / ray0112@hanmail.net

A multi-skilled, versatile person with sharp, analytic and strong communication abilities.

Professional Experience

Booking.com, Amsterdam, Netherlands

*Freelance Translator, October 2015 – Present*

* Translate hotel information and details from English to Korean using the Google Translator Toolkit
* Working on assignments consisting of 40,000 words per week
* Using the language of the tourist industry, keeping in mind that the information is meant for travelers/tourists

Quill Content, London, United Kingdom

*Freelance Translator, August 2015 – Present*

* Translated product descriptions on a luxury shopping website
* Created clear, precise, and easy to understand translation
* Related Project: Farfetch, Australian Tourist Commission

Crimson interactive, South korea

*Freelance Reviewer, August 2015 – March 2016*

* Read translated documents to look for errors and correct them in accordance to provided instructions
* Make sure that each document follows a prescribed house style
* Correct errors in grammar and spellings

E4Net, Seoul, South Korea

*Localization Specialist, October 2013 – January 2016*

* Translated and edited technical documentation, user interfaces, online help portals and Web sites from English into Korean
* Translated and proofread documents relating to diverse fields, including pharmaceuticals, telecommunications, and mechanical engineering.
* Related projects: Nike, L’Oreal, Johnson & Johnson, Google, Facebook, Gucci, Prada, Coach, Shu Uemura, Airbnb, TripAdvisor, Four Seasons Hotels & Resorts, etc.

Korea.com, Seoul, South Korea

*Freelance Translator, January 2012 - May 2013*

* Performed Korean translations of website
* Monitored material layout and correct data/photographic images per customer guidelines

Education

University of Incheon, incheon, south Korea

* M.A. in English Literature and Language

Methodist Theological University, seoul, south Korea

* B.A. in Theology

Skills

* XTM, Wordfast, Trados Studio 2011, MS Office
* Native Korean